

Joy Through Covenant Discipleship

By Elder John A. McCune
Of the Seventy

Niềm Vui Trong Vai Trò Môn Đồ Mang Giao Ước

Bài của Anh Cả John A. McCune
Thuộc Nhóm Túc Số Thầy Bảy Mươi

April 2025 general conference

As we bind ourselves to act as covenant disciples, our relationship with the Father and Son is enriched, our joy enhanced, and our eternal perspective expanded.

One day in 2023, Uyanga Altansukh was at work in the northern Mongolian city of Darkhan when the Mongolian mission president entered her workplace. In her words:

“I saw him and thought he had this bright light in his countenance. He was very kind and fun to those around him, and I felt warmth. Before he left, I asked him some questions. A few days later, he came into my work again and asked if I could attend his church. I thought it might be helpful. I was worried for my children’s future, as society seemed to be full of stress and darkness. I wanted my children to be like this man with a light in their countenance, spreading joy to others around them.

“One day the missionaries taught us the law of tithing. My children said with excitement, ‘We must pay our tithing, Mom.’ I could see my children’s faith at that moment. Before I joined the Church, I watched general conference and listened to President Russell M. Nelson speak. He announced new temples all over the world and said that a new temple would be built in Ulaanbaatar, Mongolia. I rejoiced and shed tears, even though I did not understand why. With this joy, I could tell that my faith and testimony were growing.”

Khi chúng ta ràng buộc bản thân mình để hành động với tư cách là các môn đồ mang giao ước, thì mối quan hệ của chúng ta với Cha Thiên Thượng và Vị Nam Tử được bồi đắp, niềm vui của chúng ta gia tăng, và quan điểm vĩnh cửu của chúng ta được mở rộng.

Vào một ngày của năm 2023, khi Uyanga Altansukh đang đi làm ở thành phố Darkhan, miền Bắc Mông Cổ, thì vị chủ tịch phái bộ truyền giáo Mông Cổ bước vào nơi cô làm việc. Cô kể lại rằng:

“Tôi trông thấy ông ấy và thầm nghĩ người này có gương mặt sáng bừng. Ông rất tử tế và vui vẻ với mọi người xung quanh, và tôi cảm thấy ấm áp. Trước khi ông ấy ra về, tôi đã hỏi ông một số điều. Một vài ngày sau đó, ông quay lại nơi làm việc của tôi và hỏi tôi có muốn tham dự nhà thờ của ông không. Tôi nghĩ việc đó có lẽ sẽ có ích cho tôi. Tôi đang lo lắng cho tương lai của con cái mình, khi xã hội dường như đầy rẫy sự căng thẳng và tăm tối. Tôi muốn các con của tôi được giống như người đàn ông này, có gương mặt sáng bừng, và lan tỏa niềm vui cho những người xung quanh.

“Một ngày nọ, những người truyền giáo đã dạy luật thập phân cho chúng tôi. Con cái tôi nói rất hào hứng: ‘Mẹ ơi, chúng ta phải đóng tiền thập phân nhé.’ Tôi có thể nhận thấy đức tin của con cái tôi vào giây phút đó. Trước khi gia nhập Giáo Hội, tôi đã xem đại hội trung ương và lắng nghe Chủ Tịch Russell M. Nelson nói chuyện. Ông đã loan báo tên của những đền thờ mới trên khắp thế giới và nói rằng một ngôi đền thờ mới sẽ được xây cất tại Ulaanbaatar, Mông Cổ. Tôi vui mừng đến rơi nước mắt, dù tôi chẳng hiểu tại sao mình lại khóc. Với niềm vui này, tôi có thể

Uyanga, like millions of others, is part of the great gathering of Israel in preparation for the Second Coming of Jesus Christ. She has begun her journey along the covenant path and has become a disciple of Christ. What does it mean to be a disciple of Christ? I appreciate the Japanese word for disciple—deshi—demeaning younger brother, andshimeaning child.

Jesus Christ declared, “I was in the beginning with the Father, and am the Firstborn.” Because of who He is and what He has done, we worship Him, we revere Him, we give glory to Him, and we follow Him. Christ has redeemed us, and we are forever grateful for His infinite and atoning sacrifice.

We have a Heavenly Father, who loves us as His children. His love for us is perfect. Jesus Christ and His mission illustrate God’s love for us. As John wrote, “For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.”

In our quest to understand what we do not know, we might sometimes rely on our familiar mortal experiences, or things we do know. For example, we can learn somewhat of God the Father through our own parenthood and mortal family relationships. However, we should be careful in applying these comparisons too far in our attempt to understand our Heavenly Father. The attributes of God the Father transcend any less-than-perfect attributes of a fallen man. God the Father is the perfect Father. He is perfectly loving, kind, patient, and understanding and is perfectly glorious. We can trust Him perfectly. The love of Christ reflects the love of God the Father and is a representation of that love.

Jesus Christ is both the example and the means. In Christ, we can understand better the perfect attributes of the Father and His plan. Through Christ, we are given the enabling power to overcome the tendencies of natural men and

nói rằng đức tin và chứng ngôn của tôi đang tăng trưởng.”

Cũng giống như hàng triệu người khác, Uyanga là một phần trong sự quy tụ vĩ đại của Y Sơ Ra Ên để chuẩn bị cho Sự Tái Lâm của Chúa Giê Su Ky Tô. Cô ấy đã bắt đầu cuộc hành trình của mình trên con đường giao ước và trở thành một môn đồ của Đấng Ky Tô. Làm một môn đồ của Đấng Ky Tô có nghĩa là gì? Tôi cảm kích từ môn đồ trong tiếng Nhật—deshi(đệ tử)—đecó nghĩa là đệ (em trai), vàshicó nghĩa là tử (con).

Chúa Giê Su Ky Tô đã tuyên bố: “Tù lúc khởi đầu ta đã ở cùng Đức Chúa Cha, và ta là Con Đầu Lòng.” Nhờ vào con người Ngài đã trở thành vànhững việc Ngài đã làm, chúng ta mới thờ phượng Ngài, kính trọng Ngài, tôn vinh Ngài, và noi theo Ngài. Đấng Ky Tô đã cứu chuộc chúng ta, và chúng ta mãi mãi biết ơn sự hy sinh cứu chuộc vô hạn của Ngài.

Chúng ta có Cha Thiên Thượng yêu thương chúng ta như con của Ngài. Tình yêu thương của Ngài dành cho chúng ta là hoàn hảo. Chúa Giê Su Ky Tô và giáo vụ của Ngài cho thấy tình yêu thương của Thượng Đế dành cho chúng ta. Như Giangi đã viết: “Vì Đức Chúa Trời yêu thương thế gian, đến nỗi đã ban Con một của Ngài, hầu cho hễ ai tin Con ấy không bị hư mất mà được sự sống đời đời.”

Trong công cuộc tìm hiểu điều chúng ta không biết, đôi khi chúng ta sẽ dựa vào những kinh nghiệm quen thuộc trên trần thế, hoặc những điều chúng ta đã biết. Ví dụ, chúng ta có thể học điều gì đó về Thượng Đế Đức Chúa Cha qua kinh nghiệm làm cha mẹ của chính mình và qua những mối quan hệ gia đình trên trần thế. Tuy nhiên, chúng ta nên cẩn thận để không áp dụng quá mức những sự so sánh này trong nỗ lực để hiểu được Cha Thiên Thượng. Các thuộc tính của Thượng Đế Đức Chúa Cha vượt xa bất kỳ thuộc tính nào hoàn hảo của loài người vốn sa ngã. Thượng Đế Đức Chúa Cha là người Cha hoàn hảo. Ở Ngài có lòng nhân từ, sự tử tế, lòng kiên nhẫn, sự thấu hiểu, cũng như vinh quang trọn vẹn. Chúng ta hoàn toàn có thể tin cậy Ngài. Tình yêu thương của Đấng Ky Tô phản ánh tình yêu thương của Thượng Đế Đức Chúa Cha và là một biểu hiện của tình yêu thương đó.

Chúa Giê Su Ky Tô vừa là tấm gương, vừa là phương tiện mà qua Ngài chúng ta có thể trở nên giống Đức Chúa Cha hơn. Qua Đấng Ky Tô, chúng ta có thể hiểu hơn các thuộc tính của Đức Chúa Cha và kế hoạch của Ngài. Nhờ có Đấng

women so that we might become more like the Father.

Just like our Heavenly Father, Jesus Christ is perfectly merciful and just. These divine attributes of justice and mercy are not in opposition. They are complementary. Both justice and mercy illustrate God's perfect love for His children. We can trust God the Father and Jesus Christ because They are just and fair with all of us.

God the Father and His Son, Jesus Christ, are perfectly aligned in purpose and love. Because God and Jesus Christ love us, we are given the opportunity and privilege as true disciples to make covenants with Them. By our doing so, our relationship with Christ is expanded: "And now, because of the covenant which ye have made ye shall be called the children of Christ, his sons, and his daughters; for behold, this day he hath spiritually begotten you; for ye say that your hearts are changed through faith on his name; therefore, ye are born of him and have become his sons and his daughters."

As disciples, when we make and keep sacred covenants, we are blessed with spiritual power. We are connected to Christ and God the Father in a special relationship and can experience Their love and joy in a measure reserved for those who have made and kept covenants. Our ability to sense a full measure of God's love, or to continue in His love, is contingent upon our righteous desires and actions.

In John chapter 15, verse 9, we read, "As the Father hath loved me, so have I loved you." And then we are given an invitation: "Continue ye in my love."

In the next verse, we are given the way to continue in His love: "If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love."

Ký Tô, chúng ta được ban cho quyền năng vượt xa khả năng vốn có để chiến thắng các khuynh hướng của con người thiên nhiên; nhờ đó chúng ta có thể trở nên giống Đức Chúa Cha hơn.

Cũng như Cha Thiên Thượng của chúng ta, Chúa Giê Su Ky Tô có lòng thương xót và sự công bình hoàn hảo. Hai thuộc tính thiêng liêng này không hề mâu thuẫn nhau, mà bổ sung cho nhau. Cả sự công bình và lòng thương xót đều cho thấy tình yêu thương hoàn hảo của Thượng Đế dành cho con cái Ngài. Chúng ta có thể tin cậy Thượng Đế Đức Chúa Cha và Chúa Giê Su Ky Tô bởi vì hai Ngài công bằng với tất cả chúng ta.

Thượng Đế Đức Chúa Cha và Vị Nam Tử của Ngài, Chúa Giê Su Ky Tô, hoàn toàn có chung mục đích và tình yêu thương. Thượng Đế và Chúa Giê Su Ky Tô yêu thương chúng ta nên chúng ta được ban cho cơ hội và đặc ân với tư cách là các môn đồ chân chính để lập giao ước với hai Ngài. Khi chúng ta làm như vậy, mối quan hệ của chúng ta với Đấng Ky Tô được mở rộng: "Và giờ đây, nhờ giao ước mà các người đã lập, các người sẽ được gọi là con cái của Đấng Ky Tô, các con trai và con gái của Ngài; vì này, hôm nay, Ngài đã sinh ra các người theo thể thuộc linh; vì các người có nói rằng, lòng các người đã thay đổi nhờ có đức tin nơi danh Ngài; vậy nên các người được Ngài sinh ra và đã trở thành các con trai và con gái của Ngài."

Là môn đồ, khi lập và tuân giữ các giao ước thiêng liêng, chúng ta được ban phước với sức mạnh thuộc linh. Chúng ta được kết nối với Đấng Ky Tô và Thượng Đế Đức Chúa Cha trong một mối quan hệ đặc biệt và có thể cảm nhận được tình yêu thương của hai Ngài cùng niềm vui mà chỉ dành cho những ai đã lập và tuân giữ các giao ước. Khả năng của chúng ta để cảm nhận được trọn vẹn tình yêu thương của Thượng Đế, hoặc liên tục ở trong tình yêu thương của Ngài, sẽ tùy thuộc vào ước muốn và việc làm ngay chính của chúng ta.

Trong Giảng chương 15, câu 9, chúng ta đọc rằng: "Như Cha đã yêu thương ta thế nào, ta cũng yêu thương các người thế ấy." Vào đó chúng ta được ban cho một lời mời: "Hãy cứ ở trong sự yêu thương của ta."

Trong câu tiếp theo, chúng ta được ban cho cách thức để luôn luôn ở trong tình yêu thương của Ngài: "Nếu các người vâng giữ các điều răn của ta, thì sẽ ở trong sự yêu thương ta, cũng như chính ta đã vâng giữ các điều răn của Cha ta, và

We then see the purpose of keeping the commandments inverse 11: "These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full."

Through true covenant discipleship, we can begin to understand better the nature of God and the joy that He wants all of His children to experience. We can also begin to understand some principles that at first might seem confusing. For example, how can God have a fulness of joy when some of His children are suffering so much? The answer lies in God's perfect perspective and in His perfect plan. He sees us from the beginning to our glorious potential future. He has provided a way, through His Son, Jesus Christ, for all of us, His children, to overcome the pains, suffering, sins, guilt, and loneliness of our mortality. God has provided for us the way and the choice.

Examples of those who have experienced joy through discipleship might help us to better understand this concept. Perhaps you have heard the phrase that we are only as happy as our most unhappy child. I have seen that this does not need to be the case. My 94-year-old mother has over 200 living descendants. At any given point, at least one of the 200 is going to be unhappy. If this statement were true, my mother would be in a perpetual state of unhappiness, which she isn't. Those who know her know how joyful she is.

I now would like to share another experience. In January of 2019, my wife, Debbie, and I were invited into the office of President Nelson. He had positioned a chair close to us, and we sat almost knee to knee. After extending to us our current calling, President Nelson turned to Debbie and focused on her. He was kind, loving, gentle, and full of joy, like the perfect father or grandfather. He held Debbie's hand and patted it, reassuring her that it would be OK and that our family would be blessed. It seemed to us at that moment that we were the most important people to him and that he had all the time in the world for us. We left his office that Friday afternoon feeling reassured, loved, and joyful.

cú ở trong sự yêu thương Ngài."

Chúng ta thấy mục đích của việc tuân giữ các lệnh truyền trong câu 11: "Ta nói cùng các ngươi những điều đó, hầu cho sự vui mừng của ta trong các ngươi, và sự vui mừng các ngươi được trọn vẹn."

Qua vai trò môn đồ chân chính mang giao ước, chúng ta có thể bắt đầu hiểu hơn thiên tính của Thượng Đế và niềm vui mà Ngài muôn tất cả các con cái của Ngài có được. Chúng ta cũng có thể bắt đầu hiểu ra một số nguyên tắc mà ban đầu dường như khó hiểu. Ví dụ, làm thế nào Thượng Đế có thể có niềm vui trọn vẹn trong khi một số con cái của Ngài đang chịu quá nhiều đau khổ? Câu trả lời nằm trong quan điểm toàn hảo của Thượng Đế và trong kế hoạch hoàn hảo của Ngài. Ngài nhìn thấy chúng ta từ lúc ban đầu cho đến tương lai đầy tiềm năng rực rỡ của chúng ta. Ngài cung ứng một con đường, qua Chúa Giê Su Ky Tô, Vị Nam Tứ của Ngài, để tất cả chúng ta, là con cái của Ngài, chiến thắng những nỗi đau đớn, khổ sở, tội lỗi, day dứt, và cô đơn trong cuộc sống trần thế. Thượng Đế đã cung ứng cho chúng ta cách thức và quyền lựa chọn.

Tấm gương của những người đã có được niềm vui trong vai trò môn đồ có thể sẽ giúp chúng ta hiểu hơn về khái niệm này. Có lẽ anh chị em từng nghe câu nói: niềm vui của cha mẹ chỉ ngang bằng với niềm vui của đứa con rau rỉ nhất nhà. Tôi thấy rằng câu đó không phải lúc nào cũng đúng. Người mẹ 94 tuổi của tôi có hơn 200 con cháu còn sống. Vào bất cứ lúc nào, luôn có ít nhất một trong số 200 người đó đang buồn rầu. Nếu câu nói trên đúng, thì mẹ tôi hẳn phải luôn trong tâm trạng phiền muộn, nhưng mà bà không có như vậy. Những ai quen biết bà đều biết bà vui vẻ thế nào.

Giờ tôi xin chia sẻ một kinh nghiệm khác. Vào tháng Một năm 2019, vợ tôi là Debbie và tôi được mời đến văn phòng của Chủ tịch Nelson. Ông đã kéo ghế lại gần đến nỗi đầu gối chúng tôi gần như chạm nhau. Sau khi kêu gọi tôi vào chức vụ hiện tại, Chủ tịch Nelson nhìn Debbie và tập trung nói chuyện với cô ấy. Ông rất tử tế, giàu tình yêu thương, dịu dàng, tràn đầy niềm vui, giống như một người cha hoặc người ông hoàn hảo. Ông cầm tay của Debbie lên và nhẹ nhàng vỗ về, trấn an cô ấy là mọi việc sẽ ổn và già đình của chúng tôi sẽ được ban phước. Vào giây phút ấy, chúng tôi dường như là những người quan trọng nhất đối với ông và ông dành toàn bộ thời gian cho chúng tôi. Chúng tôi đã ra về vào buổi

On Monday we saw the news. During that same day that President Nelson had spent with us, one of his daughters had passed away from cancer. We were stunned. Our hearts were full as we mourned for him and his family. Our hearts were also full of gratitude for his Christlike attention to us while mourning for his daughter who was suffering.

As we pondered this experience, we asked ourselves, “How could he be so kind, loving, and even joyful at such a difficult time?” The answer is because he knows. He knows that Christ has been victorious. He knows he will be with his daughter again and will spend an eternity with her. Joy and eternal perspective come through being bound to the Savior by making and keeping covenants and through Christlike discipleship.

President Nelson has taught: “Just as the Savior offers peace that ‘passeth all understanding’ [Philippians 4:7], He also offers an intensity, depth, and breadth of joy that defy human logic or mortal comprehension. For example, it doesn’t seem possible to feel joy when your child suffers with an incurable illness or when you lose your job or when your spouse betrays you. Yet that is precisely the joy the Savior offers.”

As we make and keep covenants, we will naturally turn outward and have a desire to help others feel the measure of joy and love we feel in our covenantal relationships. We can be part of the greatest cause on the earth today—the gathering of Israel. We can help to bring God’s children to Christ. As the prophet Jacob taught, “And blessed art thou; for because ye have been diligent in laboring with me in my vineyard, and have kept my commandments, and have brought unto me again the natural fruit, … ye shall have joy with me because of the fruit of my vineyard.”

As we bind ourselves to act as covenant disciples, in whatever our level of capacity, our relationship with the Father and the Son is enriched,

chiều thứ Sáu đó với cảm giác an tâm, được yêu thương, và vui vẻ.

Đến thứ Hai, chúng tôi đọc tin tức. Trong chính cái ngày mà Chủ Tịch Nelson dành thời gian cho chúng tôi, một trong những người con gái của ông đã qua đời vì bệnh ung thư. Chúng tôi rất sững sốt. Tâm lòng của chúng tôi ngập tràn niềm tiếc thương cho ông và gia đình. Đồng thời chúng tôi cũng ngập tràn lòng biết ơn về sự quan tâm giống như cách của Đấng Ky Tô mà ông đã dành cho chúng tôi trong lúc chính ông đang đau buồn cho người con gái chịu nhiều đau đớn của mình.

Khi suy ngẫm về kinh nghiệm này, chúng tôi đã tự hỏi: “Bằng cách nào ông ấy có thể tử tế, đầy yêu thương, và thậm chí vui vẻ đến thế trong lúc khó khăn như vậy?” Câu trả lời là bởi vì ông ấy biết. Ông biết rằng Đấng Cứu Rỗi đã chiến thắng. Ông biết rằng ông sẽ gặp lại con gái mình và sẽ dành cả thời vĩnh cửu với cô ấy. Niềm vui và quan điểm vĩnh cửu đến qua mối dây ràng buộc với Đấng Cứu Rỗi khi việc lập và tuân giữ các giao ước, và qua cuộc đời trở thành một môn đồ giống như Đấng Ky Tô.

Chủ Tịch Nelson đã dạy: “Giống như Đấng Cứu Rỗi ban cho sự bình an ‘vượt quá mọi sự hiểu biết’, [Phi Líp 4:7], Ngài cũng ban cho một niềm vui mãnh liệt, sâu đậm, và dồi dào bất chấp lập luận hoặc nhận thức của người trần thế. Ví dụ, dường như ta không thể cảm thấy được niềm vui khi con cái mắc phải một căn bệnh vô phương cứu chữa, hoặc khi bị mất việc làm, hoặc khi bị chồng hay vợ phản bội. Tuy nhiên đó chính là niềm vui mà Đấng Cứu Rỗi ban cho.”

Khi chúng ta lập và giữ các giao ước, chúng ta sẽ tự nhiên mở lòng và có ước muốn giúp người khác cảm thấy cảm thấy phần nào niềm vui và tình yêu thương mà chúng ta cảm nhận được trong mối quan hệ giao ước của mình. Chúng ta có thể góp phần vào chính nghĩa vĩ đại nhất trên thế gian ngày nay—sự quy tụ của Y Sơ Ra Ên. Chúng ta có thể giúp mang con cái của Thượng Đế đến với Đấng Ky Tô. Như tiên tri Gia Cốp đã dạy: “Và phước thay cho các ngươi, vì các ngươi đã cùng ta làm việc một cách cần mẫn trong vườn cây của ta, và đã tuân giữ những lệnh truyền của ta, và còn đem lại cho ta những trái thiên nhiên, … các ngươi sẽ có được sự vui mừng với ta vì những trái cây trong vườn của ta.”

Khi chúng ta ràng buộc bản thân mình để hành động với tư cách là các môn đồ mang giao ước, cho dù khả năng của chúng ta đang ở mức

our joy enhanced, and our eternal perspective expanded. We then are endowed with power and can feel joy in a measure reserved for God's true covenant disciples. In the sacred name of Jesus Christ, amen.

nào, thì mối quan hệ của chúng ta với Cha Thiên Thượng và Vị Nam Tử được bồi đắp, niềm vui của chúng ta gia tăng, và quan điểm vĩnh cửu của chúng ta được mở rộng. Rồi chúng ta được ban cho quyền năng từ trên cao và có thể cảm thấy niềm vui được dành sẵn cho các môn đồ chân chính mang giao ước của Thiên Đế. Trong thánh danh của Chúa Giê Su Ký Tô, A Men.